KINH NHAÄP LAÊNG-GIAØ

**QUYEÅN 7**

**Phaåm 8: VOÂ THÖÔØNG**

Baáy giôø, Thaùnh giaû Boà-taùt Ñaïi Tueä laïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Ñöùc Theá Toân noùi voâ thöôøng thì taát caû ngoaïi ñaïo cuõng noùi voâ thöôøng. Baïch Theá Toân! Ñöùc Nhö Lai nöông vaøo danh töï, chöông cuù noùi lôøi nhö vaày, caùc haïnh voâ thöôøng laø phaùp sinh dieät. Baïch Theá Toân! Phaùp naøy laø chaân thaät hay laø hö voïng? Baïch Theá Toân! Laïi coù bao nhieâu loaïi voâ thöôøng?

Ñöùc Phaät baûo Thaùnh giaû Boà-taùt Ñaïi Tueä:

–Hay thay! Hay thay! Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû ngoaïi ñaïo hö voïng phaân bieät coù taùm loaïi voâ thöôøng. Nhöõng gì laø taùm?

1. Phaùt khôûi vieäc laøm maø chaúng laøm. Ñoù goïi laø voâ thöôøng. Sao goïi laø phaùt khôûi? Nghóa laø phaùp sinh, phaùp baát sinh, phaùp thöôøng phaùp voâ thöôøng goïi laø phaùt khôûi voâ thöôøng.
2. Hình töôùng döøng nghæ goïi laø voâ thöôøng.
3. Saéc... töùc laø voâ thöôøng.
4. Saéc chuyeån bieán neân sai khaùc laø voâ thöôøng, caùc phaùp noái tieáp nhau töï nhieân maø dieät nhö söõa, chuyeån bieán thaønh söõa ñaëc. Ñoái vôùi taát caû phaùp chaúng thaáy söï chuyeàn bieán aáy cuõng chaúng thaáy dieät thì goïi laø voâ thöôøng.
5. Laïi coù ngoaïi ñaïo khaùc... do khoâng coù vaät neân goïi laø voâ thöôøng.
6. Coù phaùp, khoâng phaùp ñeàu laø voâ thöôøng, do taát caû phaùp voán chaúng sinh neân goïi laø voâ thöôøng. Do phaùp voâ thöôøng hoøa hôïp trong ñoù chính laø voâ thöôøng.
7. Laïi coù ngoaïi ñaïo khaùc... cho raèng, voán khoâng sau laïi coù goïi laø voâ thöôøng. Nghóa laø nöông vaøo söï dieät töôùng sinh cuûa caùc Ñaïi, chaúng thaáy söï sinh aáy lìa khoûi theå noái tieáp nhau thì goïi laø voâ thöôøng.
8. Chaúng sinh voâ thöôøng. Nghóa laø chaúng phaûi thöôøng chính laø voâ thöôøng. Thaáy caùc phaùp coù khoâng, sinh chaúng sinh... cho ñeán quaùn saùt buïi traàn chaúng thaáy phaùp sinh neân noùi raèng chaúng sinh, caùc phaùp chaúng phaûi sinh. Naøy Ñaïi Tueä! Ñoù goïi laø töôùng voâ sinh voâ thöôøng maø caùc ngoaïi ñaïo chaúng bieát phaùp ñoù sôû dó chaúng sinh. Vaäy neân hoï phaân bieät caùc phaùp chaúng sinh neân noùi raèng, voâ thöôøng.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Tueä! Ngoaïi ñaïo phaân bieät phaùp voâ thöôøng, cho laø coù vaät. Nhöõng ngoaïi ñaïo ñoù töï taâm hö voïng phaân bieät veà voâ thöôøng, thöôøng, chaúng phaûi voâ thöôøng, do coù vaät. Vì sao? Vì töï theå chaúng dieät vaäy. Töï theå chaúng dieät laø theå cuûa voâ thöôøng, thöôøng laø chaúng dieät.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu phaùp voâ thöôøng laø coù vaät thì ñaùng leõ sinh ra caùc phaùp, do voâ thöôøng ñoù coù theå laøm nhaân vaäy. Naøy Ñaïi Tueä! Neáu taát caû phaùp chaúng lìa khoûi voâ thöôøng thì caùc phaùp coù, khoâng, taát caû leõ ra phaûi thaáy. Vì sao? Vì nhö gaäy, caây, saønh, ñaù laø vaät naêng phaù, sôû phaù ñeàu bò phaù huûy heát. Thaáy voâ soá töôùng kia khaùc nhau, vaäy neân voâ thöôøng do taát caû phaùp khoâng laø phaùp, cuõng chaúng phaûi nhaân, cuõng chaúng phaûi quaû.

Naøy Ñaïi Tueä! Laïi coù caùc loãi, do nhaân quaû kia khoâng sai bieät maø chaúng ñöôïc noùi

raèng, ñaây laø voâ thöôøng maø kia laø quaû. Do nhaân quaû sai bieät neân chaúng ñöôïc noùi raèng, taát caû phaùp laø thöôøng, do taát caû phaùp khoâng nhaân.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc phaùp coù nhaân maø caùc phaøm phu chaúng hieåu, chaúng bieát nhaân khaùc chaúng theå sinh ra quaû khaùc.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu nhaân khaùc coù theå sinh ra quaû khaùc thì khaùc nhaân neân sinh ra taát caû caùc phaùp. Neáu vaäy thì laïi coù loãi, neân nhaân quaû sai bieät maø thaáy sai bieät.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu voâ thöôøng aáy laø coù vaät thì leõ ra gioáng vôùi vieäc coù ñoái töôïng taïo taùc cuûa nhaân theå. Laïi coù loãi nöõa, ôû trong moät phaùp leõ ra ñaày ñuû taát caû caùc phaùp do gioáng taát caû ñoái töôïng taïo taùc, nhaân quaû nghieäp töôùng khoâng sai bieät. Hoaëc töï coù laø voâ thöôøng, voâ thöôøng coù theå voâ thöôøng vaäy. Hoaëc taát caû caùc phaùp voâ thöôøng leõ ra thöôøng haèng vaäy. Hoaëc neáu voâ thöôøng aáy ñoàng vôùi caùc phaùp thì rôi vaøo phaùp ba ñôøi.

Naøy Ñaïi Tueä! Saéc quaù khöù ñoàng vôùi voâ thöôøng neân ñaõ dieät, phaùp vò lai chöa sinh ra do ñoàng vôùi saéc voâ thöôøng neân chaúng sinh ra, hieän taïi coù phaùp chaúng lìa khoûi saéc. Do saéc cuøng vôùi töôùng caùc Ñaïi kia nöông vaøo naêm Ñaïi, nöông vaøo traàn, vaäy neân chaúng dieät, do nhöõng phaùp ñoù chaúng lìa nhau.

Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû ngoaïi ñaïo chaúng dieät caùc ñaïi, ba coõi nöông vaøo ñaïi, nöông vaøo vi traàn... Vaäy neân nöông vaøo phaùp ñoù noùi raèng, sinh truï dieät. Naøy Ñaïi Tueä! Lìa khoûi phaùp naøy, laïi khoâng coù caùc phaùp nhö: boán ñaïi, caùc traàn... do ngoaïi ñaïo kia kia hö voïng phaân bieät, lìa khoûi taát caû phaùp, laïi coù voâ thöôøng neân ngoaïi ñaïo noùi raèng, caùc ñaïi chaúng sinh chaúng dieät, do töôùng töï theå thöôøng haèng chaúng dieät vaäy. Vaäy neân hoï noùi, phaùt khôûi vieäc laøm maø giöõa chöøng chaúng laøm thì goïi laø voâ thöôøng. Caùc ñaïi laïi coù söï phaùt khôûi caùc ñaïi, khoâng coù nhöõng dò töôùng ñoàng töôùng ñoù, chaúng coù phaùp sinh dieät. Do thaáy caùc phaùp chaúng sinh dieät maø ôû nôi ñoù sinh ra trí voâ thöôøng.

Naøy Ñaïi Tueä! Sao goïi laø hình töôùng voâ thöôøng döøng nghæ? Nghóa laø hình töôøng naêng taïo, sôû taïo, thaáy hình töôùng khaùc nhö daøi, ngaén, chaúng phaûi caùc ñaïi dieät maø thaáy hình töôùng caùc ñaïi chuyeån bieán. Ngöôøi ñoù rôi vaøo trong phaùp Taêng-khö (Soá luaän).

Naøy Ñaïi Tueä! Hình töôùng voâ thöôøng nghóa laø nhöõng ngöôøi naøo laø saéc thì goïi laø voâ thöôøng. Ngöôøi ñoù thaáy ôû hình töôøng voâ thöôøng maø chaúng phaûi caùc ñaïi chính laø phaùp voâ thöôøng. Neáu caùc ñaïi voâ thöôøng thì taát caû caùc theá gian chaúng ñöôïc baøn luaän vieäc ñôøi, rôi vaøo beø ñaûng taø kieán Loâ-ca-da-ñaø, do noùi laø, taát caû phaùp chæ coù danh.

Laïi thaáy caùc phaùp do töôùng töï theå sinh ra. Naøy Ñaïi Tueä! Chuyeån bieán voâ thöôøng nghóa laø thaáy ñuû loaïi töôùng khaùc cuûa caùc saéc, chaúng phaûi caùc ñaïi chuyeån bieán. Ví nhö thaáy vaøng ñöôïc laøm thaønh vaät trang söùc thì hình töôùng chuyeån bieán maø theå cuûa vaøng chaúng khaùc. Caùc phaùp khaùc chuyeån bieán cuõng laïi nhö vaäy. Naøy Ñaïi Tueä! Nhö vaäy ngoaïi ñaïo hö voïng phaân bieät thaáy phaùp voâ thöôøng. Löûa chaúng thieâu ñoát caùc ñaïi, töï theå chaúng thieâu ñoát, do töï theå caùc ñaïi ñoù sai khaùc.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc ngoaïi ñaïo noùi, neáu löûa coù theå thieâu ñoát caùc ñaïi thì caùc ñaïi ñoaïn dieät. Vaäy neân chaúng thieâu ñoát. Naøy Ñaïi Tueä! Ta noùi ñaïi vaø caùc traàn chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi voâ thöôøng. Vì sao? Vì ta chaúng noùi caûnh giôùi beân ngoaøi laø coù. Ta noùi ba coõi chæ laø töï taâm, chaúng noùi ñuû loaïi töôùng laø coù. Vaäy neân noùi raèng, chaúng sinh chaúng dieät, chæ laø nhaân duyeân boán ñaïi hoøa hôïp, chaúng phaûi ñaïi vaø caùc traàn laø phaùp thaät coù, do taâm hö voïng phaân bieät hai phaùp khaû thuû vaø naêng thuû. Coù theå bieát nhö thaät hai loaïi phaân bieät. Vaäy neân, lìa khoûi töôùng thaáy coù khoâng beân ngoaøi, chæ laø töï taâm phaân bieät taïo taùc nghieäp, goïi laø sinh nhöng nghieäp chaúng sinh do lìa khoûi taâm phaân bieät coù khoâng vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Vì sao chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi khoâng thöôøng? Vì do coù

nhöõng phaùp theá gian vaø xuaát theá gian thöôïng thöôïng. Vaäy neân chaúng ñöôïc noùi raèng, thöôøng. Vì sao chaúng phaûi voâ thöôøng? Vì coù theå hieåu bieát chæ laø töï taâm phaân bieät thaáy. Vaäy neân chaúng phaûi voâ thöôøng. Do caùc ngoaïi ñaïo rôi vaøo taø kieán, chaáp tröôùc hai beân, khoâng bieát töï taâm hö voïng phaân bieät, chaúng phaûi caùc Thaùnh nhaân phaân bieät voâ thöôøng.

Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû caùc phaùp coù ba loaïi. Nhöõng gì laø ba?

1. Theá gian phaùp töôùng.
2. Xuaát theá gian phaùp töôùng.
3. Xuaát theá gian thöôïng thöôïng thaéng phaùp töôùng.

Do nöông vaøo ngoân ngöõ noùi voâ soá phaùp maø caùc phaøm phu chaúng hieåu, chaúng bieát. Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân laïi noùi keä:

*Lìa taïo taùc töø tröôùc*

*Cuøng vôùi hình töôùng khaùc Goïi coù vaät voâ thöôøng Ngoaïi ñaïo voïng phaân bieät Caùc phaùp khoâng coù dieät Caùc Ñaïi truï töï taùnh*

*Rôi vaøo moïi kieán chaáp Ngoaïi ñaïo noùi voâ thöôøng. Caùc ngoaïi ñaïo kia noùi Caùc phaùp chaúng dieät, sinh Caùc ñaïi theå töï thöôøng*

*Thì phaùp naøo voâ thöôøng? Caû theá gian do taâm*

*Maø taâm thaáy hai caûnh Phaùp khaû thuû, naêng thuû Phaùp khoâng ngaõ, ngaõ sôû Phaùp ba coõi treân döôùi Ta noùi, ñeàu laø taâm*

*Lìa khoûi caùc taâm phaùp Laïi khoâng theå naém baét.*

# M

**Phaåm 9: NHAÄP ÑAÏO**

Luùc Thaùnh giaû Ñaïi Boà-taùt Ñaïi Tueä laïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Nguyeän xin Ñöùc Theá Toân vì con noùi veà töôùng thöù lôùp nhaäp ñònh Dieät taän cuûa taát caû caùc Boà-taùt, Thanh vaên, Bích-chi-phaät, con vaø taát caû caùc Boà-taùt... neáu ñöôïc bieát roõ töôùng thöù lôùp nhaäp vaøo ñònh Dieät taän vaø phöông tieän kheùo leùo thì chaúng rôi vaøo nieàm vui Tam-muoäi Tam-ma-baït-ñeà ñònh Dieät taän cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät, chaúng rôi vaøo phaùp meâ hoaëc cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät vaø ngoaïi ñaïo.

Ñöùc Phaät baûo Thaùnh giaû Boà-taùt Ñaïi Tueä:

–Hay thay! Hay thay! Naøy Ñaïi Tueä! OÂng haõy laéng nghe, laéng nghe! Ta seõ vì oâng giaûi noùi.

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Hay thay! Baïch Theá Toân! Thöa vaâng, con xin laéng nghe vaø tin nhaän!

Ñöùc Phaät daïy:

–Naøy Ñaïi Tueä! Boà-taùt töø Sô ñòa cho ñeán Ñòa thöù saùu nhaäp vaøo ñònh Dieät taän, Thanh vaên, Bích-chi-phaät cuõng nhaäp vaøo ñònh Dieät taän. Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt ôû trong Ñòa thöù baûy töøng nieäm töøng nieäm theå nhaäp ñònh Dieät taän do caùc Boà-taùt ñeàu coù theå xa lìa töôùng coù, khoâng cuûa taát caû caùc phaùp.

Naøy Ñaïi Tueä! Thanh vaên, Bích-chi-phaät chaúng theå töøng nieäm töøng nieäm nhaäp vaøo ñònh Dieät taän do Thanh vaên, Bích-chi-phaät nöông vaøo haïnh höõu vi ñeå hoäi nhaäp ñònh Dieät taän, rôi vaøo caûnh giôùi khaû thuû naêng thuû. Vaäy neân Thanh vaên, Bích-chi-phaät chaúng theå nhaäp vaøo ñònh Dieät taän töøng nieäm töøng nieäm trong Ñòa thöù baûy, do Thanh vaên, Bích-chi- phaät phaùt sinh tö töôûng kinh sôï, sôï rôi vaøo töôùng khoâng, khaùc cuûa caùc phaùp, do hieåu caùc phaùp vôùi ñuû loaïi töôùng khaùc nhau: Phaùp coù, phaùp khoâng, phaùp thieän, phaùp aùc, cuøng töôùng, khaùc töôùng... maø vaøo ñònh Dieät taän. Vaäy neân Thanh vaên, Bích-chi-phaät chaúng theå nhaäp vaøo ñònh Dieät taän töøng nieäm töøng nieäm trong Ñòa thöù baûy, do khoâng coù trí phöông tieän kheùo leùo.

Naøy Ñaïi Tueä! Ñaïi Boà-taùt ôû Ñòa thöù baûy chuyeån dieät taâm, yù, yù thöùc cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät. Naøy Ñaïi Tueä! Töø Sô ñòa cho ñeán Ñòa thöù saùu, Ñaïi Boà-taùt thaáy ôû ba coõi chæ laø taâm, yù, yù thöùc cuûa töï taâm, lìa khoûi phaùp ngaõ vaø ngaõ sôû, chæ laø töï taâm phaân bieät chaúng rôi vaøo ñuû caùc töôùng cuûa phaùp beân ngoaøi, chæ laø noäi taâm ngu si cuûa phaøm phu rôi vaøo nhò bieân, thaáy coù phaùp khaû thuû, naêng thuû. Do khoâng bieát maø chaúng hieåu roõ töø ñôøi voâ thuûy ñeán nay, do thaân mieäng vaø yù huaân taäp voïng töôûng phieàn naõo, hyù luaän maø sinh töû caùc phaùp.

Naøy Ñaïi Tueä! ÔÛ trong Ñòa thöù taùm, taát caû Boà-taùt, Thanh vaên, Bích-chi-phaät nhaäp vaøo töôûng Nieát-baøn. Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt nöông thaàn löïc Phaät vaø Tam-muoäi töï taâm, chaúng vaøo phaùp moân Tam-muoäi An laïc, rôi vaøo Nieát-baøn maø truï, do chaúng ñaày ñuû Nhö Lai ñòa. Neáu Boà-taùt ñoù truï ôû phaàn Tam-muoäi thì döøng nghæ ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh, ñoaïn tuyeät gioáng Nhö Lai, dieät tan nhaø cuûa Nhö Lai. Vì thò hieän caùc caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn cuûa Nhö Lai, vaäy neân chaúng vaøo Nieát-baøn.

Naøy Ñaïi Tueä! Thanh vaên, Bích-chi-phaät rôi vaøo phaùp moân Tam-muoäi An laïc. Vaäy neân Thanh vaên, Bích-chi-phaät sinh ra töôûng Nieát-baøn.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt töø Sô ñòa cho ñeán Ñòa thöù baûy ñaày ñuû phöông tieän kheùo leùo, quan saùt töôûng cuûa taâm, yù, yù thöùc, xa lìa phaùp töôùng chaáp giöõ cuûa ngaõ vaø ngaõ sôû, quan saùt ngaõ khoâng, phaùp khoâng, quan saùt ñoàng töôùng, dò töôùng, hieåu roõ nghóa phöông tieän kheùo leùo cuûa boán voâ ngaïi maø töï taïi thöù lôùp nhaäp vaøo phaùp Boà-ñeà phaàn cuûa caùc Ñòa.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu ta chaúng noùi phaùp ñoàng töôùng dò töôùng cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt thì taát caû caùc Boà-taùt chaúng bieát nhö thaät thöù lôùp caùc Ñòa, sôï rôi vaøo phaùp ngoaïi ñaïo taø kieán... Ta theo thöù lôùp noùi veà töôùng cuûa caùc Ñòa.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu ngöôøi theo thöù lôùp maø vaøo Ñòa thì chaúng rôi vaøo ñaïo khaùc. Ta noùi töôùng caùc Ñòa theo thöù lôùp thì chæ töï taâm thaáy thöù lôùp caùc Ñòa vaø ñuû caùc haønh töôùng trong ba coõi maø caùc phaøm phu chaúng hieåu chaúng bieát. Do caùc phaøm phu chaúng hieåu bieát, vaäy neân ta vaø taát caû caùc Ñöùc Phaät noùi ñeán töôùng caùc Ñòa theo thöù lôùp vaø kieán laäp ñuû caùc haønh töôøng cuûa ba coõi.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Tueä! Thanh vaên, Bích-chi-phaät ñoái vôùi Ñòa thöù taùm cuûa Boà-taùt öa thích say ñaém phaùp moân An laïc Tam-muoäi Tòch dieät neân chaúng theå bieát roõ chæ laø söï thaáy töï taâm, rôi vaøo töï töôùng ñoàng töôùng huaân taäp chöôùng ngaïi, rôi vaøo loãi thaáy nhaân voâ ngaõ,

phaùp voâ ngaõ vaäy. Do taâm phaân bieät goïi laø Nieát-baøn maø chaúng theå bieát caùc phaùp tòch tónh.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt, do thaáy phaùp moân An laïc Tam-muoäi tòch tónh, nhôù nghó baûn nguyeän taâm ñaïi Töø bi ñoä caùc chuùng sinh, bieát möôøi haïnh trí voâ taän nhö thaät. Vaäy neân chaúng nhaäp vaøo Nieát-baøn ngay.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt xa lìa taâm hö voïng phaân bieät, xa lìa caûnh giôùi naêng thuû, sôû thuû goïi laø vaøo Nieát-baøn. Do trí nhö thaät bieát taát caû caùc phaùp chæ laø töï taâm, vaäy neân chaúng sinh ra taâm phaân bieät. Do ñoù, chaúng chaúng chaáp thuû taâm, yù, yù thöùc, chaúng chaáp tröôùc töôùng phaùp beân ngoaøi laø thaät coù, chaúng phaûi chaúng vì tu haønh Phaät phaùp, nöông theo caên baûn trí ñaép ñoåi tu haønh, vì ôû töï thaân caàu chöùng Ñòa trí cuûa Phaät Nhö Lai vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhö ngöôøi naèm moäng thaáy ñi qua nöôùc bieån caû, taïo ra phöông tieän lôùn muoán ñöa mình qua. Chöa qua khoûi giöõa chöøng boãng nhieân thöùc daäy, khôûi söï suy nghó naøy: “Ñaây laø thaät hay hö voïng?” Ngöôøi ñoù laïi nghó: “Töôùng nhö vaäy chaúng phaûi thaät, chaúng phaûi hö doái chæ laø ta voán hö voïng phaân bieät caûnh giôùi chaúng thaät, huaân taäp nhaân neân thaáy ñuû loaïi saéc, hình töôùng ñieân ñaûo, chaúng lìa coù khoâng, do yù thöùc huaân taäp neân thaáy trong giaác moäng.

Naøy Ñaïi Tueä! Ñaïi Boà-taùt cuõng laïi nhö vaäy, ôû nôi Ñòa thöù taùm, thaáy taâm phaân bieät, caùc phaùp cuøng moät töôùng ôû trong Sô ñòa, nhö moäng, nhö huyeãn bình ñaúng khoâng sai khaùc, lìa caùc coâng duïng taâm phaân bieät khaû thuû, naêng thuû, thaáy taâm, taâm soá phaùp vì chöa ñaït ñöôïc Phaät phaùp thöôïng thöôïng. Ngöôøi tu haønh thì khieán cho ñaït ñöôïc vaäy. Ñaïi Boà- taùt tu haønh phaùp thuø thaéng goïi laø Nieát-baøn, chaúng phaûi dieät taát caû phaùp goïi laø Nieát-baøn. Ñaïi Boà-taùt xa lìa töôùng phaân bieät veà taâm, yù, yù thöùc, neân ñaït ñöôïc phaùp nhaãn Voâ sinh. Naøy Ñaïi Tueä! Trong Ñeä nhaát nghóa cuõng khoâng thöù lôùp, khoâng coù haïnh thöù lôùp, caùc phaùp tòch tónh cuõng nhö hö khoâng.

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Theá Toân noùi, Thanh vaên, Bích-chi-phaät theå nhaäp phaùp moân an vui Tòch tónh cuûa Boà-taùt ôû Ñòa thöù taùm. Ñöùc Nhö Lai laïi noùi, Thanh vaên, Bích-chi-phaät chaúng bieát chæ laø töï taâm phaân bieät. Theá Toân laïi noùi, caùc Thanh vaên ñaït ñöôïc “nhaân voâ ngaõ” maø chaúng hieåu ñöôïc “Phaùp voâ ngaõ” laø roãng khoâng. Neáu noùi nhö vaäy thì Thanh vaên, Bích-chi-phaät coøn chöa theå chöùng ñöôïc phaùp Sô ñòa, huoáng gì theå nhaäp phaùp moân an vui tòch dieät cuûa Ñòa thöù taùm?

Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Ta nay vì oâng phaân bieät tuyeân noùi. Naøy Ñaïi Tueä! Thanh vaên coù ba baäc. Noùi raèng ngöôøi nhaäp vaøo phaùp moân Tòch dieät cuûa Ñòa thöù taùm, ñaây laø ngöôøi tröôùc ñaõ tu haïnh Boà-taùt maø rôi vaøo Thanh vaên ñòa, roài trôû laïi nöông vaøo baûn taâm tu haïnh Boà- taùt ñeå cuøng vaøo phaùp moân an vui tòch dieät cuûa Ñòa thöù taùm, chaúng phaûi laø Taêng thöôïng maïn Thanh vaên tòch dieät, do haøng Thanh vaên ñoù chaúng theå nhaäp vaøo haïnh Boà-taùt, chöa töøng bieát roõ ba coõi chæ laø taâm, chöa töøng tu haønh caùc phaùp Boà-taùt, chöa töøng tu haønh caùc Ba-la-maät, haïnh Ñòa thöù möôøi. Vaäy neân chaéc chaén laø Thanh vaên tòch dieät chaúng theå chöùng ñöôïc phaùp moân an vui tòch dieät maø Boà-taùt ñoù thöïc haønh.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân laïi noùi keä:

*Chæ taâm khoâng sôû höõu Phaät ñòa vaø caùc haønh Phaät khöù, lai, hieän taïi*

*Ba ñôøi noùi nhö treân. Thaát ñòa laø Taâm ñòa Khoâng sôû höõu Baùt ñòa Nhò ñòa goïi laø haønh Ñòa khaùc goïi ngaõ ñòa. Tònh vaø chöùng noäi thaân Ñaây goïi laø ngaõ ñòa Choã Töï taïi toái thaéng Trôøi A-ca-ni-saác*

*Chieáu saùng nhö löûa höøng Phaùt aùnh saùng vi dieäu Ñuû loaïi ñeïp ñaùng öa Hoùa laøm ôû ba coõi*

*Saéc ba coõi hieän leân Hoaëc coù taïi Quang hoùa Choã ñoù noùi caùc thöøa Töï Taïi ñòa cuûa ta*

*Thaäp ñòa laø Sô ñòa Sô ñòa laø Baùt ñòa Cöûu ñòa laø Thaát ñòa Thaát ñòa laø Baùt ñòa Nhò ñòa laø Tam ñòa Töù ñòa laø Nguõ ñòa Tam ñòa laø Luïc ñòa*

*Tòch dieät ñaàu thöù lôùp? Chaéc chaén caùc Thanh vaên Chaúng haønh Boà-taùt haïnh Ñoàng vaøo Ñòa thöù taùm Voán laø haïnh Boà-taùt.*

# M

**Phaåm 10: THÖA HOÛI ÑÖÙC NHÖ LAI LAØ THÖÔØNG HAY VOÂ THÖÔØNG**

Baáy giôø, Thaùnh giaû Ñaïi Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Trí laø thöôøng hay voâ thöôøng? Ñöùc Phaät baûo Thaùnh giaû Ñaïi tueä:

–Naøy Ñaïi Tueä! Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi voâ thöôøng. Vì sao? Vì nhò bieân laø coù loãi vaäy. Naøy Ñaïi Tueä! Nhò bieân coù, khoâng neân coù loãi laàm. Naøy Ñaïi Tueä! Neáu noùi Nhö Lai laø phaùp thöôøng thì ñoàng vôùi nhaân cuûa thöôøng. Naøy Ñaïi Tueä! Do caùc ngoaïi ñaïo noùi raèng, vi traàn... caùc nhaân laø thöôøng, chaúng phaûi laø phaùp do taïo taùc.

Naøy Ñaïi Tueä! Vaäy neân chaúng ñöôïc noùi Nhö Lai thöôøng. Do chaúng phaûi laø phaùp taïo taùc neân noùi raèng thöôøng. Naøy Ñaïi Tueä! Cuõng chaúng ñöôïc noùi Nhö Lai voâ thöôøng. Noùi voâ thöôøng töùc laø ñoàng vôùi phaùp höõu vi taïo taùc. Phaùp sôû kieán, naêng kieán cuûa naêm aám laø khoâng, neân naêm aám dieät. Naêm aám dieät thì caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai leõ ra cuõng dieät, maø

Phaät Nhö Lai chaúng phaûi laø phaùp ñoaïn tröø.

Naøy Ñaïi Tueä! Phaøm caùc phaùp taïo taùc ñeàu laø voâ thöôøng, nhö caùi bình, caùi aùo, caùi xe, caùi nhaø vaø taám vaûi, chieác chieáu... ñeàu laø phaùp taïo taùc, vaäy neân voâ thöôøng. Naøy Ñaïi Tueä! Neáu noùi taát caû ñeàu voâ thöôøng phaùp Nhaát thieát trí, taát caû coâng ñöùc cuûa ngöôøi chöùng Nhaát thieát trí leõ ra cuõng voâ thöôøng do ñoàng töôùng taát caû caùc phaùp, do ñoù neân coù loãi. Neáu noùi taát caû ñeàu laø voâ thöôøng thì caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai leõ ra chính laø phaùp taïo taùc maø Phaät Nhö Lai chaúng phaûi laø phaùp taïo taùc, do khoâng laïi noùi coù nhaân thuø thaéng nhaân. Vaäy neân, ta noùi raèng, Nhö Lai chaúng phaûi thöôøng cuõng chaúng phaûi voâ thöôøng.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Tueä! Nhö Lai chaúng phaûi thöôøng. Vì sao? Vì taùnh cuûa hö khoâng cuõng khoâng tu haønh caùc coâng ñöùc vaäy. Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö hö khoâng chaúng phaûi thöôøng chaúng phaûi voâ thöôøng. Vì sao? Vì lìa khoûi thöôøng vaø voâ thöôøng, do chaúng rôi vaøo moät khaùc, ñoàng chaúng ñoàng, coù khoâng, chaúng phaûi coù chaúng phaûi khoâng, thöôøng voâ thöôøng, chaúng phaûi thöôøng, chaúng phaûi voâ thöôøng. Vaäy neân lìa khoûi taát caû caùc loãi, chaúng naém baét, giaûng noùi.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Tueä! Cuõng chaúng ñöôïc noùi Nhö Lai laø thöôøng. Vì sao? Vì neáu noùi laø thöôøng thì ñoàng vôùi söøng cuûa thoû, ngöïa, laïc ñaø, löøa, ruøa, raén, nhaëng caù... Vaäy neân chaúng noùi raèng. Nhö Lai laø thöôøng.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Tueä! Cuõng chaúng ñöôïc noùi Nhö Lai laø thöôøng sôï rôi vaøo “baát sinh thöôøng”. Vaäy neân chaúng ñöôïc noùi Nhö Lai Theá Toân laø thöôøng.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Tueä! Laïi coù phaùp khaùc, nöông vaøo phaùp ñoù neân ñöôïc noùi Nhö Lai Theá Toân laø thöôøng. Vì sao? Vì vaøo phaùp thöôøng chöùng ñaéc trí ôû noäi taâm. Vaäy neân ñöôïc noùi Nhö Lai laø thöôøng. Naøy Ñaïi Tueä! Phaùp Chöùng ñaéc trí noäi taâm cuûa caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai laø thöôøng haèng, thanh löông, chaúng bieán ñoåi.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri hoaëc ra ñôøi hay khoâng ra ñôøi, phaùp taùnh vaãn thöôøng. Nhö vaäy phaùp theå laø thöôøng. Nhö vaäy quy taéc cuûa phaùp cuõng thöôøng. Nhö vaäy, do phaùp taùnh ñoù maø taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät... cuõng chaúng töøng nghe, cuõng chaúng töøng thaáy, nhö vaäy phaùp theå chaúng phaûi trong hö khoâng neân phaøm phu chaúng hieåu, chaúng bieát.

Naøy Ñaïi Tueä! Trí chöùng ñaéc cuûa chö Phaät Nhö Lai laø nöông vaøo ñoù maø coù teân goïi. Naøy Ñaïi Tueä! Do nöông vaøo trí tueä nhö thaät tu haønh neân ñöôïc goïi laø Phaät, chaúng phaûi do taâm, yù, yù thöùc, voâ minh, naêm aám... huaân taäp maø coù teân goïi.

Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû ba coõi chaúng thaät, do voïng töôûng phaân bieät hyù luaän neân coù teân goïi. Naøy Ñaïi Tueä! Phaân bieät chaúng thaät veà hai phaùp ñöôïc goïi laø thöôøng cuøng voâ thöôøng, nhöng Phaät Nhö Lai chaúng rôi vaøo hai phaùp, chaúng rôi vaøo nhò bieân naêng thuû, khaû thuû. Nhö Lai tòch tónh neân hai phaùp chaúng sinh. Vaäy neân, naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri thì chaúng ñöôïc noùi laø thöôøng cuøng voâ thöôøng. Naøy Ñaïi Tueä! Phaøm coù ngoân ngöõ maø ñöôïc noùi raèng, thöôøng cuøng voâ thöôøng thì xa lìa saïch heát taát caû phaân bieät, chaúng ñöôïc noùi chaáp giöõ phaùp thöôøng, phaùp voâ thöôøng. Vaäy neân, ta ngaên taát caû phaøm phu, chaúng ñöôïc phaân bieät thöôøng cuøng voâ thöôøng. Do ñaït ñöôïc phaùp chaân thaät tòch tónh neân heát phaân bieät, chaúng sinh ra phaân bieät.

Luùc aáy, Ñöùc Theá Toân laïi noùi keä:

*Lìa khoûi thöôøng, voâ thöôøng Chaúng thöôøng, chaúng voâ thöôøng Neáu thaáy Phaät nhö vaäy*

*Chaúng rôi trong ñöôøng aùc.*

*Neáu noùi thöôøng, voâ thöôøng Nhöõng coâng ñöùc hö voïng Keû voâ trí phaân bieät*

*Ngaên noùi thöôøng, voâ thöôøng Ngöôøi laäp phaùp, chaáp giöõ Ñeàu coù nhöõng loãi laàm.*

*Neáu thaáy chæ do taâm Chaúng rôi vaøo caùc loãi.*

# M

**Phaåm 11: PHAÄT TAÙNH**

Baáy giôø, Thaùnh giaû Ñaïi Boà-taùt Ñaïi Tueä laïi thænh Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nguyeän xin Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri vì con giaûng noùi. Xin Ñaáng Thieän Theä vì con noùi veà töôùng sinh dieät cuûa aám, giôùi, nhaäp. Baïch Theá Toân! Neáu voâ ngaõ thì ai sinh, ai dieät? Baïch Theá Toân! Taát caû phaøm phu nöông vaøo sinh, dieät maø truï, chaúng thaáy heát khoå. Vaäy neân, chaúng bieát töôùng Nieát-baøn.

Ñöùc Phaät baûo Thaùnh giaû Ñaïi Tueä:

–Hay thay! Hay thay! Naøy Ñaïi Tueä! OÂng haõy laéng nghe, ta seõ vì oâng noùi. Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Hay thay! Baïch Theá Toân! Thöa vaâng, con xin laéng nghe vaø tin nhaän. Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Ñaïi Tueä! Nhö Lai taïng laø nhaân thieän hay chaúng thieän, coù theå cuøng taïo taùc nhaân duyeân sinh töû trong saùu ñöôøng. Ví nhö nhaø ngheà laøm ra ñuû taøi kheùo leùo, chuùng sinh nöông vaøo Nhö Lai taïng, sinh töû trong naêm ñöôøng. Naøy Ñaïi Tueä! Maø Nhö Lai taïng cuõng lìa khoûi ngaõ vaø ngaõ sôû, caùc ngoaïi ñaïo... chaúng bieát, chaúng hieåu. Vaäy neân chaúng theå ñoaïn tröø nhaân duyeân sinh töû cuûa ba coõi.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc ngoaïi ñaïo... voïng chaáp coù ngaõ neân chaúng theå thaáy nhö thaät veà Nhö Lai taïng, do caùc ngoaïi ñaïo töø ñôøi voâ thuûy ñeán nay hö voïng chaáp tröôùc ñuû thöù hyù luaän vaø caùc söï huaân taäp.

Naøy Ñaïi Tueä! A-leâ-gia thöùc goïi laø Nhö Lai taïng cuøng lieân heä vôùi baûy thöùc voâ minh, nhö soùng ôû bieån caû, thaân caâu sinh thöôøng chaúng ñoaïn döùt, neáu lìa khoûi loãi voâ thöôøng, lìa khoûi loãi cuûa ngaõ, thì töï taùnh thanh tònh. Coøn baûy thöùc, taâm, yù, yù thöùc... töøng nieäm töøng nieäm chaúng truï, chính laø phaùp sinh dieät. Baûy thöùc do nhaân hö voïng ñoù sinh ra, chaúng theå phaân bieät nhö thaät caùc phaùp, xem xeùt hình töôùng cao thaáp, daøi ngaén, chaáp tröôùc danh töôùng, coù theå khieán cho töï taâm thaáy saéc töôùng, coù theå nhaän laáy khoå vui, coù theå lìa khoûi nhaân cuûa giaûi thoaùt, do danh töôùng sinh ra phieàn naõo tham. Nöông vaøo yù nieäm ñoù, nöông vaøo söï dieät taän caùc caên, chaúng theo thöù lôùp sinh ra, coøn töï yù phaân bieät chaúng sinh ra caûm nhaän khoå vui. Vaäy neân nhaäp vaøo ñònh Thieåu töôûng Dieät taän, vaøo Tam-ma-baït-ñeà, Töù Thieàn, Thaät ñeá giaûi thoaùt maø ngöôøi tu haønh sinh ra töôùng giaûi thoaùt, do chaúng bieát chuyeån dieät töôùng hö voïng.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhö Lai taïng thöùc chaúng ôû trong A-leâ-gia thöùc. Vaäy neân, baûy thöùc

coù sinh, coù dieät. Nhö Lai taïng thöùc chaúng sinh chaúng dieät. Vì sao? Vì baûy thöùc nöông vaøo yù nieäm quaùn saùt caùc caûnh giôùi maø sinh ra. Caûnh giôùi baûy thöùc naøy, taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät, ngoaïi ñaïo tu haønh thì chaúng theå thoâng ñaït, chaúng bieát nhö thaät veà nhaân

voâ ngaõ, do chaáp giöõ phaùp cuøng töôùng vaø khaùc töôùng, do thaáy caùc phaùp aám, giôùi, nhaäp...

Naøy Ñaïi Tueä! Nhö Lai taïng thaáy nhö thaät veà theå töôùng cuûa naêm phaùp, phaùp voâ ngaõ neân chaúng sinh, bieát nhö thaät caùc Ñòa thöù lôùp ñaép ñoåi hoøa hôïp, coøn ngoaïi ñaïo thì chaúng chaùnh kieán neân chaúng theå quan saùt.

Naøy Ñaïi Tueä! Boà-taùt truï ôû Baát Ñoäng ñòa, baáy giôø ñöôïc möôøi phaùp moân Tam- muoäi... laø baäc ñöùng ñaàu, ñaït ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân Tam-muoäi. Nöông vaøo Tam-muoäi chö Phaät an truï maø quaùn saùt chaúng theå nghó baøn phaùp cuûa chö Phaät vaø naêng löïc baûn nguyeän cuûa mình, ngaên chaën hoä trì caûnh giôùi thaät teá cuûa phaùp moân Tam-muoäi. Ngaên chaën roài, nhaäp vaøo caûnh giôùi Töï thaân chöùng Thaùnh trí cuûa phaùp Chaân thaät, chaúng ñoàng vôùi caûnh giôùi quan saùt tu haønh cuûa Thanh vaên, Bích-chi-phaät vaø ngoaïi ñaïo.

Baáy giôø, vöôït qua möôøi Thaùnh ñaïo ñoù, theå nhaäp trí thaân, yù sinh thaân cuûa Nhö Lai, lìa khoûi caùc taâm Tam-muoäi duïng coâng. Vaäy neân, naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng phaùp thuø thaéng cuûa Nhö Lai taïng vaø A-leâ-gia thöùc thì neân tu haønh khieán cho thanh tònh.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu Nhö Lai taïng, A-leâ-gia thöùc goïi laø khoâng thì lìa khoûi A-leâ-gia

thöùc khoâng sinh khoâng dieät. Taát caû phaøm phu vaø caùc Thaùnh nhaân nöông vaøo A-leâ-gia thöùc ñoù neân coù sinh coù dieät. Do nöông vaøo A-leâ-gia thöùc neân nhöõng ngöôøi tu haønh chöùng ñaéc Thaùnh haïnh nôi töï thaân, hieän taïi ñöôïc haïnh an laïc cuûa phaùp maø chaúng döøng nghæ.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc caûnh giôùi veà taâm A-leâ-gia thöùc, Nhö Lai taïng cuûa Nhö Lai naøy, taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät, ngoaïi ñaïo... chaúng theå phaân bieät. Vì sao? Vì Nhö Lai taïng laø töôùng thanh tònh maø khaùch traàn phieàn naõo thì caáu baån baát tònh.

Naøy Ñaïi Tueä! Ta nöông vaøo yù nghóa naøy, nöông vaøo phu nhaân Thaéng Man nöông vaøo caùc Ñaïi Boà-taùt khaùc, nhöõng ngöôøi trí tueä thaäm thaâm maø noùi taïng A-leâ-gia thöùc cuûa Nhö Lai, cuøng vôùi baûy thöù thöùc sinh ra goïi laø töôùng chuyeån dieät, vì caùc Thanh vaên, Bích- chi-phaät... hieän baøy phaùp voâ ngaõ. Ñaùp laïi lôøi phu nhaân Thaéng Man neân noùi raèng, Nhö Lai taïng chính laø caûnh giôùi Nhö Lai.

Naøy Ñaïi Tueä! Caûnh giôùi Nhö Lai taïng, A-leâ-gia thöùc, ta nay cuøng oâng vaø caùc Boà- taùt, nhöõng ngöôøi coù trí tueä thaäm thaâm coù theå phaân bieät roõ hai phaùp naøy. Coøn nhöõng Thanh vaên, Bích-chi-phaät vaø ngoaïi ñaïo... nhöõng ngöôøi chaáp tröôùc danh töï thì chaúng theå bieát roõ hai phaùp naøy. Naøy Ñaïi Tueä! Vaäy neân, oâng vaø caùc Ñaïi Boà-taùt neân hoïc phaùp naøy.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân laïi noùi keä:

*Nhö Lai taïng saâu xa Cuøng baûy thöùc ñeàu sinh Chaáp hai phaùp thì sinh Nhö thaät bieát chaúng sinh Nhö taâm hieän boùng göông Huaân taäp töø voâ thuûy*

*Nhö thaät xeùt kyõ caøng*

*Caùc caûnh ñeàu troáng khoâng Ngu nhìn tay chæ traêng Thaáy tay, chaúng thaáy traêng Ngöôøi chaáp tröôùc danh töï Chaúng thaáy Ngaõ chaân thaät Taâm nhö thôï ngheà kheùo*

*YÙ nhö keû gian manh*

*YÙ thöùc vaø naêm thöùc Chaáp caûnh giôùi hö voïng Hoøa hôïp nhö nhaø ngheà Löøa doái keû phaøm phu.*

# M

**Phaåm 12: NAÊM PHAÙP MOÂN**

Baáy giôø, Thaùnh giaû Ñaïi Boà-taùt Ñaïi Tueä laïi thænh Ñöùc Phaät:

–Baïch Theá Toân! Nguyeän xin Ñöùc Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri vì con giaûi noùi. Cuùi xin Ñaáng Thieän Theä vì con giaûng noùi veà theå töôùng cuûa naêm phaùp vaø haønh töôùng sai bieät cuûa hai voâ ngaõ. Con vaø caùc Boà-taùt... neáu ñöôïc bieát roõ theå töôùng cuûa naêm phaùp vaø töôùng sai bieät cuûa hai voâ ngaõ thì tu haønh phaùp naøy, theo thöù lôùp theå nhaäp taát caû caùc Ñòa, tu haønh phaùp naøy coù theå vaøo trong taát caû phaùp cuûa chö Phaät. Ñaõ hoäi nhaäp phaùp cuûa chö Phaät thì coù theå chöùng ñaéc Trí ñòa Töï Thaân Nhö Lai.

Ñöùc Phaät baûo Thaùnh giaû Boà-taùt Ñaïi Tueä:

–Hay thay! Hay thay! Naøy Ñaïi Tueä! OÂng nay haõy laéng nghe, ta seõ vì oâng giaûi noùi. Boà-taùt Ñaïi Tueä thöa:

–Hay thay! Baïch Theá Toân! Thöa vaâng, con xin laéng nghe vaø tin nhaän. Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Ta vì oâng noùi theå töôùng cuûa naêm phaùp vaø haønh töôùng sai bieät cuûa hai loaïi ngaõ.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhöõng gì laø naêm phaùp?

1. Danh.
2. Töôùng.
3. Phaân bieät.
4. Chaùnh trí.
5. Chaân nhö.

Nhöõng ai töï thaân tu haønh, chöùng trí baäc thaùnh thì lìa khoûi ñoaïn kieán vaø thöôøng kieán, hieän taïi nhö thaät tu haønh thì ñöôïc vaøo Tam-muoäi an laïc, phaùp moân Tam-ma-baït-ñeà vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû phaøm phu chaúng hieåu chaúng bieát theå töôùng naêm phaùp vaø hai loaïi voâ ngaõ maø chæ do töï taâm thaáy vaät beân ngoaøi neân sinh ra taâm phaân bieät, chaúng phaûi laø Thaùnh nhaân.

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Sao phaøm phu sinh taâm phaân bieät, chaúng phaûi Thaùnh nhaân vaäy? Ñöùc Phaät noùi:

–Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû phaøm phu chaáp tröôùc danh töôùng, thuaän theo phaùp sinh ra. Thuaän theo phaùp sinh roài, thaáy ñuû caùc töôùng, rôi vaøo trong taâm taø kieán, ngaõ vaø ngaõ sôû, chaáp tröôùc ñaày ñuû taát caû phaùp töôùng. Chaáp tröôùc roài vaøo ñeán choã voâ minh toái taêm chöôùng ngaïi. Vaøo choã chöôùng ngaïi roài, khôûi leân loøng tham. Khôûi leân loøng tham roài, coù theå taïo taùc nghieäp tham, saân, si. Taïo haønh nghieäp roài, chaúng theå töï döøng nhö con taèm laøm toå keùn, do taâm phaân bieät maø töï troùi buoäc thaân, rôi vaøo bieån caû hieåm naïn trong saùu ñöôøng, nhö con laên (caùi roøng roïc) xoay chuyeån maø chaúng töï hay bieát, do thieáu trí tueä neân chaúng bieát taát caû caùc phaùp nhö huyeãn, chaúng bieát voâ ngaõ vaø ngaõ sôû, caùc phaùp chaúng phaûi

laø thaät maø töø voïng töôûng phaân bieät sinh ra, laïi chaúng bieát lìa khoûi sôû kieán, naêng kieán, chaúng bieát lìa khoûi töôùng sinh, truï, dieät, chaúng bieát do töï taâm hö voïng sinh ra. Goïi laø bieát thuaän theo trôøi Töï Taïi, thôøi gian, vi traàn, ngaõ sinh ra.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhöõng gì laø danh? Laø nhaõn thöùc thaáy saéc tröôùc... töôùng caùc phaùp nhö: töôùng thanh, töôùng nhó, töôùng tyû, töôùng thieät, töôùng thaân. Naøy Ñaïi Tueä! Nhöõng töôùng nhö vaäy... ta noùi danh, laø töôùng cuûa danh.

Naøy Ñaïi Tueä! Phaân bieät laø gì? Do nöông vaøo nhöõng phaùp gì goïi laø chaáp giöõ töôùng? Phaân bieät roõ phaùp naøy nhö vaäy... nhö vaäy... roát raùo chaúng khaùc, nhö laø con voi, con ngöïa, chieác xe, böôùc ñi, nhaân daân... phaân bieät ñuû caùc töôùng. Ñoù goïi laø Phaân bieät.

Naøy Ñaïi Tueä! Chaùnh trí laø gì? Quan saùt danh, töôùng. Quan saùt roài, chaúng thaáy coù thaät phaùp, chuùng do caùc nhaân cuøng ñaép ñoåi sinh ra neân nhìn thaáy. Do ñaép ñoåi cuøng sinh ra thì caùc thöùc chaúng khôûi leân neân töôùng thöùc phaân bieät, chaúng ñoaïn, chaúng thöôøng. Vaäy neân, chaúng rôi vaøo Ñòa cuûa taát caû ngoaïi ñaïo, Thanh vaên, Bích-chi-phaät. Naøy Ñaïi Tueä! Ñoù goïi laø Chaùnh trí.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Tueä! Ñaïi Boà-taùt nöông vaøo Chaùnh trí, chaúng chaáp thuû phaùp danh töôùng cho laø coù, chaúng chaáp giöõ töôùng chaúng thaáy cho laø khoâng. Vì sao? Vì lìa khoûi taø kieán coù khoâng, do chaúng thaáy danh töôùng chính laø nghóa cuûa Chaùnh trí. Vaäy neân, ta noùi danh laø Chaân nhö.

Naøy Ñaïi Tueä! Boà-taùt truï ôû phaùp Chaân nhö thì ñöôïc theå nhaäp caûnh giôùi Voâ töôùng tòch tónh. Sau khi hoäi nhaäp thì ñaït ñöôïc Hoan hyû ñòa ñaàu tieân cuûa Ñaïi Boà-taùt. Khi Boà-taùt ñöôïc Hoan hyû ñòa ñaàu tieân thì chöùng ñöôïc phaùp moân Baùch kim cang Tam-muoäi minh, lìa boû taát caû quaû nghieäp cuûa hai möôi laêm coõi, vöôït qua caùc ñòa Thanh vaên, Bích-chi-phaät, truï ôû caûnh giôùi chaân nhö, nhaø cuûa Nhö Lai, nhö thaät tu haønh, bieát töôùng naêm phaùp ñeàu nhö huyeãn, nhö moäng, nhö thaät quaùn saùt taát caû caùc phaùp, khôûi leân söï tu haønh chöùng Thaùnh trí nôi töï thaân. Nhö vaäy, daàn daàn lìa xa ñòa quaùn saùt an laïc cuûa theá gian hö voïng, theo thöù lôùp cho ñeán Phaùp vaân ñòa. Vaøo Phaùp vaân ñòa roài, thöù ñeán ñaït ñöôïc löïc Tam- muoäi thaàn thoâng töï taïi, ñòa Chö hoa trang nghieâm cuûa Nhö Lai. Vaøo Nhö Lai ñòa roài, vì giaùo hoùa chuùng sinh neân thò hieän ñuû loaïi aùnh saùng öùng vôùi thaân trang nghieâm, nhö traêng trong nöôùc. Nöông vaøo Voâ taän cuù maø kheùo troùi buoäc ñoái töôïng troùi buoäc, tuøy theo nieàm tin cuûa chuùng sinh maø noùi phaùp cho hoï, lìa khoûi thaân, taâm, yù vaø yù thöùc vaäy. Naøy Ñaïi Tueä! Boà-taùt vaøo Chaân nhö roài, ñöôïc voâ löôïng, voâ bieân phaùp nhö vaäy... nhö vaäy... trong Phaät ñòa.

Boà-taùt Ñaïi Tueä laïi baïch:

–Baïch Theá Toân! Theá Toân vì naêm phaùp moân nhaäp vaøo ba phaùp, vì ba phaùp nhaäp vaøo trong naêm phaùp moân, hay vì töôùng töï theå moãi moãi ñeàu sai bieät.

Ñöùc Phaät baûo:

–Naøy Ñaïi Tueä! Ba phaùp nhaäp vaøo trong naêm phaùp moân. Naøy Ñaïi Tueä! Chaúng phaûi chæ coù ba phaùp moân nhaäp vaøo trong naêm phaùp moân maø taùm thöù thöùc, hai voâ ngaõ cuøng nhaäp vaøo naêm phaùp moân.

Naøy Ñaïi Tueä! Theá naøo laø ba phaùp nhaäp vaøo trong naêm phaùp? Naøy Ñaïi Tueä! Danh töôùng laø phaùp töôùng phaân bieät. Naøy Ñaïi Tueä! Nöông vaøo hai phaùp phaân bieät ñoù sinh ra taâm. Taâm soá phaùp cuøng moät luùc, chaúng phaûi tröôùc sau nhö maët trôøi cuøng aùnh saùng xuaát hieän moät luùc maø coù ñuû caùc töôùng phaân bieät. Naøy Ñaïi Tueä! Ñoù goïi laø ba töôùng, nöông vaøo löïc nhaân duyeân sinh ra.

Naøy Ñaïi Tueä! Chaùnh trí Chaân nhö goïi laø töôùng Ñeä nhaát nghóa ñeá nöông vaøo phaùp

khoâng dieät.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Tueä! Chaáp tröôùc töï taâm thaáy phaùp phaân bieät; coù taùm loaïi sai bieät, do phaân bieät caùc töôùng. Do laø thaät neân lìa khoûi phaùp sinh dieät cuûa ngaõ, ngaõ sôû, baáy giôø chöùng ñaéc hai phaùp voâ ngaõ.

Naøy Ñaïi Tueä! Phaùp moân cuûa naêm phaùp theå nhaäp caùc Phaät ñòa, phaùp töôùng caùc Ñòa cuõng hoäi nhaäp trong naêm phaùp moân, phaùp cuûa taát caû Thanh vaên, Bích-chi-phaät cuõng nhaäp vaøo trong naêm phaùp moân, phaùp chöùng Thaùnh trí töï thaân cuûa Nhö Lai cuõng nhaäp vaøo trong naêm phaùp moân.

Laïi nöõa, naøy Ñaïi Tueä! Naêm phaùp töôùng goïi laø Chaùnh trí phaân bieät chaân nhö. Naøy Ñaïi Tueä! Sao goïi laø töôùng? Töôùng laø thaáy hình töôùng, maøu saéc hôn hay thua. Ñoù goïi laø töôùng.

Naøy Ñaïi Tueä! Nöông vaøo phaùp töôùng ñoù sinh khôûi töôùng phaân bieät: Ñaây laø caùi bình, ñaây laø con traâu, con ngöïa, con deâ... phaùp naøy nhö vaäy... nhö vaäy... chaúng khaùc. Naøy Ñaïi Tueä! Ñoù goïi laø danh. Naøy Ñaïi Tueä! Nöông vaøo phaùp ñoù maø thaønh laäp danh, töôùng ñoù thò hieän roõ raøng. Vaäy neân laäp ra ñuû caùc danh töï, traâu, deâ, ngöïa... ñoù. Ñoù goïi laø taâm phaân bieät, taâm soá phaùp.

Naøy Ñaïi Tueä! Quaùn saùt töø danh, töôùng cho ñeán vi traàn thöôøng chaúng thaáy ñöôïc töôùng moät phaùp, caùc phaùp chaúng thaät, do taâm hö voïng phaân bieät sinh ra.

Naøy Ñaïi Tueä! Noùi Chaân nhö töùc laø Danh chaúng troáng roãng, maø töï taùnh töï theå quyeát ñònh roát raùo taän cuøng, chaùnh kieán veà töôùng Chaân nhö. Ta vaø Boà-taùt cuøng caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri noùi danh thì khaùc maø nghóa laø moät. Naøy Ñaïi Tueä! Nhö vaäy... thuaän theo chaùnh trí, chaúng ñoaïn, chaúng thöôøng, khoâng phaân bieät, chaúng phaân bieät haønh xöù, thuaän theo söï chöùng ñaéc Thaùnh trí môùi Töï thaân lìa khoûi nhöõng beø ñaûng aùc kieán, chaúng Chaùnh trí cuûa taát caû ngoaïi ñaïo, Thanh vaên, Bích-chi-phaät...

Naøy Ñaïi Tueä! Ñoái vôùi naêm phaùp thì ba phaùp töôùng, taùm thöùc, hai phaùp voâ ngaõ vaø taát caû Phaät phaùp ñeàu theå nhaäp trong naêm phaùp. Naøy Ñaïi Tueä! OÂng vaø caùc Ñaïi Boà-taùt vì caàu Trí thuø thaéng thì neân phaûi tu hoïc. Naøy Ñaïi Tueä! OÂng neân bieát, naêm phaùp chaúng nöông theo lôøi daïy cuûa ngöôøi khaùc.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân laïi noùi keä:

*Töôùng töï theå naêm phaùp Cuøng vôùi taùm loaïi thöùc Hai thöù phaùp voâ ngaõ Bao truøm caùc Ñaïi thöøa.*

*Danh, töôùng vaø phaân bieät Ba phaùp töôùng töï theå Chaân nhö vaø Chaùnh trí Laø töôùng Ñeä nhaát nghóa.*

# M

**Phaåm 13: HAÈNG HAØ SA**

Baáy giôø, Thaùnh giaû Ñaïi Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Nhö Theá Toân nöông vaøo danh töï giaûng noùi, chö Phaät quaù khöù, vò lai vaø hieän taïi nhieàu nhö caùt soâng Haèng. Baïch Theá Toân! Ñöùc Nhö Lai noùi nhö vaäy laø nöông vaøo lôøi noùi trong kim khaåu cuûa Nhö Lai, con thuaän theo chaáp laáy, cho laø nghóa!

Nguyeän xin Theá Toân vì con giaûi noùi.

Ñöùc Phaät baûo Thaùnh giaû Boà-taùt Ñaïi Tueä:

–Naøy Ñaïi Tueä! Nhö danh töï, chöông cuù cuûa ta ñaõ giaûng noùi thì khoâng neân chaáp giöõ nhö vaäy. Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät ba ñôøi chaúng phaûi nhieàu nhö caùt soâng Haèng. Vì sao? Vì lôøi noùi thí duï vöôït hôn theá gian thì chaúng phaûi nhö thí duï. Vì sao? Vì do coù töông töï vaø chaúng töông töï vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri chaúng ñònh noùi thí duï töông töï, chaúng töông töï vöôït hôn theá gian. Vì sao? Naøy Ñaïi Tueä! Vì ta noùi thí duï chæ laø phaàn ít. Naøy Ñaïi Tueä! Lôøi noùi thí duï cuûa ta vaø caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri chæ noùi leân moät ít nghóa. Vì sao? Vì phaøm phu ngu si, caùc ngoaïi ñaïo... söï chaáp tröôùc caùc phaùp laø thöôøng, taêng tröôûng taø kieán, thuaän theo theá gian, luaân hoài sinh töû. Vì nhöõng ngöôøi ñoù nhaøm chaùn, khi nghe sinh ra kinh sôï maø laïi nghe caùc Ñöùc Phaät nhieàu nhö caùt soâng Haèng, ñoái vôùi ñaïo Thaùnh voâ thöôïng cuûa Nhö Lai hoï sinh ra tö töôûng deã coù ñöôïc, deã caàu phaùp xuaát theá.

Naøy Ñaïi Tueä! Vaäy neân, ta noùi caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai nhieàu nhö caùt soâng Haèng. Vì sao? Vì trong nhöõng kinh khaùc maø ta noùi, Ñöùc Phaät ra ñôøi nhö hoa Öu-ñaøm. Chuùng sinh nghe roài noùi raèng, ñaïo Phaät khoù ñaït ñöôïc maø chaúng tu haønh tinh taán. Vaäy neân ta noùi, caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai nhieàu nhö caùt soâng Haèng.

Naøy Ñaïi Tueä! Ta noùi, caùc Ñöùc Phaät ra ñôøi nhö hoa Öu-ñaøm nöông vaøo nghóa naøy coù theå giaùo hoùa chuùng sinh, neân ta noùi caùc Ñöùc Phaät ra ñôøi nhö hoa Öu-ñaøm, naøy Ñaïi Tueä! Hoa Öu-ñaøm ôû trong theá gian, khoâng coù ngöôøi töøng thaáy, roài seõ cuõng chaúng thaáy. Naøy Ñaïi Tueä! Chö Phaät Nhö Lai trong theá gian ñaõ thaáy, hieän taïi ñang thaáy vaø seõ thaáy. Naøy Ñaïi Tueä! Ta noùi nhö vaäy chaúng phaûi nöông vaøo phaùp töï thaân chöùng ñaéc maø noùi. Vaäy neân noùi raèng: Nhö hoa Öu-ñaøm, caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Ta nöông vaøo phaùp chöùng ñaéc nôi töï thaân maø noùi phaùp. Vaäy neân, noùi thí duï vöôït hôn theá gian, do caùc phaøm phu, chuùng sinh khoâng coù nieàm tin chaúng theå tin lôøi thí duï cuûa ta. Vì sao? Vì noùi veà caûnh giôùi Thaùnh trí töï thaân maø khoâng thí duï thì coù theå noùi ñöôïc, coøn xa lìa taâm, yù vaø yù thöùc, qua khoûi caùc kieán ñòa, phaùp Chaân nhö cuûa caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai thì chaúng theå noùi ñöôïc. Vaäy neân ta noùi ñuû caùc thí duï.

Naøy Ñaïi Tueä! Ta noùi, caùc Ñöùc Phaät nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng töùc laø thí duï moät phaàn ít. Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai bình ñaúng, chaúng phaûi chaúng bình ñaúng, do chaúng theå phaân bieät maø phaân bieät ñöôïc.

Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö caùt trong soâng Haèng bò caù, ba ba, ruøa, roàng, traâu, deâ, voi ngöïa... caùc loaøi thuù giaãm ñaïp maø caùt soâng ñoù chaúng sinh phaân bieät, chaúng saân, chaúng giaän, cuõng chaúng sinh taâm: “Chuùng quaáy nhieãu”, khoâng phaân bieät neân thanh tònh lìa caùc caáu baån.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai ÖÙng Chaùnh Bieán Tri cuõng laïi nhö vaäy, ñaõ chöùng ñaéc Thaùnh trí noäi thaân, ñuû ñaày caùc löïc, thaàn thoâng töï taïi, coâng ñöùc nhö caùt soâng Haèng. Taát caû taø luaän ngoaïi ñaïo, nhöõng hoïc phaùi, caù, ba ba... vì ngu si neân ñem taâm saân haän cheâ bai Nhö Lai maø Nhö Lai chaúng ñoäng, chaúng sinh ra phaân bieät. Do naêng löïc baûn nguyeän neân ban cho chuùng sinh taát caû caùc nieàm vui Tam-muoäi Tam-ma-baït ñeà, khieán hoï thoûa maõn ñaày ñuû, chaúng coøn phaân bieät ñieàu gì.

Naøy Ñaïi Tueä! Vaäy neân ta noùi, caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai nhieàu nhö caùt soâng Haèng. Ñaúng laø bình ñaúng, khoâng coù töôùng khaùc, do lìa khoûi taám thaân yeâu thích. Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö caùt cuûa soâng Haèng chaúng lìa khoûi töôùng cuûa ñaát. Naøy Ñaïi Tueä! Ñaïi ñòa löûa ñoát

chaùy, löûa chaúng khaùc ñaát, löûa chaúng ñoát chaùy ñaát. Ñòa ñaïi coù theå töông tuïc cuûa löûa.

Naøy Ñaïi Tueä! Phaøm phu ngu si rôi vaøo trí ñieân ñaûo, töï taâm phaân bieät noùi raèng, ñaát bò ñoát chaùy maø ñaát chaúng chaùy, do chaúng lìa khoûi ñaát maø laïi coù thaân löûa boán ñaïi vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy, theå Phaùp thaân cuûa caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai gioáng nhö caùt cuûa soâng Haèng, chaúng dieät, chaúng maát. Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö caùt soâng Haèng voâ löôïng, voâ bieân. Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy, xuaát hieän ôû theá gian, phoùng ra voâ löôïng aùnh saùng, chieáu khaép taát caû ñaïi hoäi cuûa chö Phaät, vì giaùo hoùa chuùng sinh khieán cho hoï ñeàu roát raùo thoâng ñaït.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhö caùt soâng Haèng laïi chaúng sinh ra töôùng, nhö vi traàn kia vaãn an truï nôi theå töôùng vi traàn. Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy, ôû trong theá gian chaúng sinh chaúng dieät, caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai ñaõ ñoaïn tröø nhaân höõu.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhö caùt soâng Haèng, neáu ra khoûi soâng thì cuõng chaúng theå thaáy, vaøo ôû trong soâng cuõng chaúng theå thaáy, cuõng chaúng khôûi taâm: Ta ra vaøo soâng.

Naøy Ñaïi Tueä! Löïc trí tueä cuûa caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai cuõng laïi nhö vaäy, ñoä caùc chuùng sinh cuõng chaúng dieät heát, cuõng chaúng taêng tröôûng. Vì sao? Vì caùc phaùp khoâng thaân vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Taát caû loaøi coù thaân ñeàu laø phaùp voâ thöôøng, huûy dieät, chaúng phaûi phaùp khoâng thaân. Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai chæ coù Phaùp thaân.

Naøy Ñaïi Tueä! Ví nhö coù ngöôøi muoán ñöôïc vaùng söõa, daàu maø laïi eùp caùt soâng Haèng thì nhaát ñònh chaúng theå ñöôïc, khoâng coù vaùng söõa, daàu vaäy.

Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai vì khoå naõo cuûa caùc chuùng sinh ñaõ ñeø neùn saân haän maø chaúng theå ñöôïc, caùc Ñöùc Phaät chaúng xaû töôùng phaùp giôùi cuûa mình, chaúng xaû töôùng phaùp vò cuûa mình, chaúng xaû baûn nguyeän cuøng chuùng sinh an laïc, do ñöôïc ñaày ñuû ñaïi Töø ñaïi Bi, raèng: Ta neáu chaúng khieán cho taát caû chuùng sinh vaøo Nieát-baøn thì thaân ta cuõng chaúng theå nhaäp Nieát-baøn.

Naøy Ñaïi Tueä! Nhö caùt soâng Haèng theo doøng nöôùc maø chaûy thì nhaát ñònh chaúng ngöôïc doøng. Naøy Ñaïi Tueä! Caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai vì caùc chuùng sinh noùi phaùp cuõng vaäy, thuaän theo Nieát-baøn thì chaúng phaûi ngöôïc doøng. Naøy Ñaïi Tueä! Do ñoù, ta noùi caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai nhieàu nhö soá caùt soâng Haèng.

Naøy Ñaïi Tueä! Ta noùi, caùt soâng Haèng thuaän theo doøng thì chaúng phaûi laø nghóa boû ñi. Neáu Phaät Nhö Lai coù nghóa boû ñi thì caùc Ñöùc Phaät Nhö Lai leõ ra voâ thöôøng vaø dieät maát.

Naøy Ñaïi Tueä! Baûn teá cuûa theá gian coøn chaúng theå bieát, maø chaúng theå bieát thì ta laøm

sao nöông vaøo maø noùi nghóa boû ñi. Vaäy neân, Nhö Lai chaúng phaûi laø nghóa boû ñi. Naøy Ñaïi Tueä! Nghóa boû ñi thì goïi laø nghóa ñoaïn dieät nghóa, phaøm phu ngu si chaúng hieåu chaúng bieát.

Boà-taùt Ñaïi Tueä baïch:

–Baïch Theá Toân! Neáu chuùng sinh luaân hoài trong theá gian, baûn teá ñeán ñi chaúng theå bieát thì laøm sao Ñöùc Nhö Lai ñöôïc giaûi thoaùt, laïi coøn khieán cho chuùng sinh ñöôïc giaûi thoaùt?

Ñöùc Phaät baûo Boà-taùt Ñaïi Tueä:

–Naøy Ñaïi Tueä! Noùi giaûi thoaùt laø lìa khoûi taâm phaân bieät huaân taäp taát caû hyù luaän phieàn naõo töø voâ thuûy, coù theå bieát nhö thaät, chæ laø töï taâm thaáy taâm xoay chuyeån phaân bieät beân ngoaøi. Vaäy neân, ta goïi laø Giaûi thoaùt.

Naøy Ñaïi Tueä! Noùi giaûi thoaùt chaúng phaûi laø phaùp Dieät. Vaäy neân, nay oâng hoûi ta,

neáu ta chaúng bieát baûn teá laøm sao ñöôïc giaûi thoaùt thì caâu hoûi naøy chaúng thaønh.

Naøy Ñaïi Tueä! Noùi baûn teá thì töùc laø taâm phaân bieät, moät theå maø khaùc teân. Naøy Ñaïi Tueä! Lìa khoûi taâm phaân bieät laïi khoâng coù chuùng sinh, töùc söï phaân bieät naøy goïi laø chuùng sinh.

Naøy Ñaïi Tueä! Trí tueä chaân thaät quan saùt phaùp trong ngoaøi, khoâng coù phaùp chuû theå bieát vaø ñoái töôïng ñeå bieát. Naøy Ñaïi Tueä! Do taát caû phaùp voán laø tòch tónh.

Naøy Ñaïi Tueä! Neáu chaúng bieát nhö thaät, chæ laø töï taâm thaáy, do hö voïng phaân bieät neân sinh ra taâm phaân bieät. Bieát nhö thaät thì chaúng sinh ra phaân bieät.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân laïi noùi keä:

*Quan saùt ñoái chö Phaät Ví nhö caùt soâng Haèng*

*Chaúng dieät cuõng chaúng sinh Ngöôøi ñoù thaáy ñöôïc Phaät Xa lìa caùc traàn caáu*

*Nhö caùt doøng soâng Haèng Thuaän theo doøng chaúng ñoåi Phaùp thaân cuõng nhö vaäy.*

